

Verzeichnis der verwendeten bibliographischen Abkürzungen  
 сок употребляемых библиографических сокращений

	Archiv für Musikwissenschaft	
. z. AfMw	Beihefte zum Archiv für Musikwissenschaft	
	Beiträge zur Musikwissenschaft	
S	The International Review of Music Aesthetics and Sociology	
s/NZ	Melos/Neue Zeitschrift für Musik	
	Die Musikforschung	
	Die Musik	
	The Musical Quarterly	
	Neue Zeitschrift für Musik	
	Schweizerische Musikzeitung	
	Zeitschrift für Musik	

INHALT  
СОДЕРЖАНИЕ

Klaus Wolfgang Niemöller / Клаус Вольфганг Нимеллер	
Schostakowitsch und die Klassizität .....	1
ШОСТАКОВИЧ И КЛАССИЧНОСТЬ .....	16

Themenkomplex I

Schostakowitsch und die russischen künstlerischen Traditionen	
Первый тематический комплекс	
ШОСТАКОВИЧ И РУССКИЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ТРАДИЦИИ	
Юрий Келдыш / Jurij Keldysch	
ШОСТАКОВИЧ И РУССКАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ТРАДИЦИЯ .....	33
Schostakowitsch und die russische künstlerische Tradition	44
János Maróthy / Янош Мароти	
Schostakowitsch und/oder Schostakowitsch? Probleme der Kontinuität in Schostakowitschs Lebenswerk .....	57
ШОСТАКОВИЧ И/ИЛИ ШОСТАКОВИЧ? ПРОБЛЕМЫ ПОСТОЯНСТВА В ТВОРЧЕСТВЕ ШОСТАКОВИЧА .....	63
Heinz Alfred Brockhaus / Гейнц Альфред Брокгауз	
Überlegungen zum Spätwerk Dmitri Schostakowitschs .....	69
РАЗМЫШЛЕНИЯ О ПОЗДНЕМ ТВОРЧЕСТВЕ ДМИТРИЯ ШОСТАКОВИЧА .....	78
Nikolai Martynow / Николай Мартынов	
УРОКИ ШОСТАКОВИЧА .....	86
Stunden von Schostakowitsch .....	96
Израиль Нестьев / Israil Nestjew	
О ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКОМ СИНТЕЗЕ У ШОСТАКОВИЧА .....	107
Zur: Genre- und Stilsynthese bei Schostakowitsch .....	114
Krzysztof Meyer / Кшиштоф Мейер	
"Musik in der Musik" im Schaffen Dmitri Schostakowitschs am Beispiel des 15. Streichquartetts es-moll, op. 144 ....	123
"МУЗЫКА В МУЗЫКЕ" В ТВОРЧЕСТВЕ ДМИТРИЯ ШОСТАКОВИЧА НА ПРИМЕРЕ СТРУННОГО КВАРТЕТА ОП. 144 .....	135
Юрий Коров / Jurij Korew	
РУССКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ В ВОКАЛЬНОМ ТВОРЧЕСТВЕ Д.Д.ШОСТАКОВИЧА .....	146
Die klassische russische Tradition im Vokalschaffen Dmitri Schostakowitschs .....	155
Vladimir Karbusicky / Владимир Карбузицкий	
"simfonizm", "tematizm" und "vokal'nost'" als ästhetische Kategorien im Schaffen Šostakovičs .....	164
"СИМФОНИЗМ", "ТЕМАТИЗМ" И "ВОКАЛЬНОСТЬ" КАК ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ В ТВОРЧЕСТВЕ ШОСТАКОВИЧА .....	180

Мстислав Смирнов / Mstislaw Smirnow ФОРТЕПИАННАЯ МУЗЫКА ШОСТАКОВИЧА В КОНТЕКСТЕ РУССКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ .....	196
Klaviermusik von Schostakowitsch im Kontext der russischen musikalischen Kultur .....	204
Ljubomir Romansky / Любомир Романский Zu Schostakowitschs Bearbeitungen von Mussorgskys <i>Boriss Godunow</i> und <i>Chowanschtschina</i> .....	214
ОБ ОБРАБОТКАХ ШОСТАКОВИЧЕМ "БОРИСА ГОДУНОВА" И "ХОВАНЩИНЫ" МУСОРГСКОГО .....	223
Themenkomplex II	
Schostakowitsch und das Erbe der europäischen musikalischen Klassik	
Второй тематический комплекс ШОСТАКОВИЧ И НАСЛЕДИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ КЛАССИКИ	
Всеволод Задерацкий / Vsevolod Zaderackij ШОСТАКОВИЧ И ЕВРОПЕЙСКАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ТРАДИЦИЯ .....	233
Schostakowitsch und die europäische künstlerische Tradition .....	247
Нина Герасимова-Персидская / Nina Gerasimowa-Persidskaja ПОЛИФОНИЧЕСКОЕ МЫШЛЕНИЕ ШОСТАКОВИЧА В КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ .....	262
Schostakowitschs polyphones Denken in kulturgeschichtlicher Hinsicht .....	271
Михаил Друскин / Michail Druskin НЕМЕЦКАЯ ТРАДИЦИЯ В СИМФОНИЯХ ШОСТАКОВИЧА .....	280
Die deutsche Tradition in der Sinfonik von Schostakowitsch	292
Александр Соколов / Alexander Sokolow БЕТХОВЕНСКАЯ ТРАДИЦИЯ В КВАРТЕТНОМ ТВОРЧЕСТВЕ ШОСТАКОВИЧА	305
Die Beethovensche Tradition im Quartettschaffen von Schostakowitsch .....	317
Lutz-Werner Hesse / Лутц-Вернер Хессе Schostakowitsch und Mahler .....	327
ШОСТАКОВИЧ И МАЛЕР .....	336
Heinrich Lindlar / Генрих Линдлар Музыкальные цитаты. Диакритическое к Шостакowitsch und Strawinsky .....	345
МУЗЫКАЛЬНЫЕ ЦИТАТЫ ДИАКРИТИЧЕСКОЕ В ОТНОШЕНИИ ШОСТАКОВИЧА И СТРАВИНСКОГО ....	355
Марина Сабинина / Marina Sabinina СИМФОНИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО ШОСТАКОВИЧА В ЕГО СВЯЗЯХ С КИНО И ТЕАТРОМ .....	366
Das sinfonische Schaffen von Schostakowitsch und dessen Beziehungen zu Film und Theater .....	375

Лев Мазель / Lev Mazel О ТРАКТОВКЕ СОНАТНОЙ ФОРМЫ И СОНАТНОГО ЦИКЛА В БОЛЬШИХ СИМФОНИЯХ ШОСТАКОВИЧА .....	385
Über die Gestaltung der Sonatenform und des Sonatenzyklus in großen Sinfonien von Schostakowitsch .....	391
Peter Cahn / Петер Кан Traditionszusammenhänge in Schostakowitschs Streichquartetten .....	397
СВЯЗЬ С ТРАДИЦИЯМИ В СТРУННЫХ КВАРТЕТАХ ШОСТАКОВИЧА .....	407
Hermann Danuser / Герман Данузер Tradition und Gegenwart in Schostakowitschs Klavierquintett opus 57 .....	417
ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ В ФОРТЕПИАННОМ КВИНТЕТЕ ШОСТАКОВИЧА ОР. 57 .....	427
Themenkomplex III	
Schostakowitsch und die künstlerischen Strömungen des 20. Jahrhunderts	
Третий тематический комплекс ШОСТАКОВИЧ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ТЕЧЕНИЯ XX ВЕКА	
Евгений Назайкинский / Jewgenij Nazajkinskij ШОСТАКОВИЧ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В МУЗЫКЕ XX ВЕКА ...	439
Schostakowitsch und künstlerische Tendenzen in der Musik des 20. Jahrhunderts .....	454
Иван Мартынов / Iwan Martynow ШОСТАКОВИЧ И МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВАЦИИ XX ВЕКА .....	471
Schostakowitsch und die musikalischen Innovationen des 20. Jahrhunderts .....	480
Юрий Холопов / Jurij Cholopow Музыкальный язык Шостаковича в контексте направлений музыки XX века .....	490
Die musikalische Sprache Schostakowitschs im Kontext der Musikströmungen des 20. Jahrhunderts .....	502
Friedbert Streller / Фридберт Штреллер Die Wirkung der Musik Dmitri Schostakowitschs in Deutschland der zwanziger bis fünfziger Jahre .....	516
ВЛИЯНИЕ МУЗЫКИ ДМИТРИЯ ШОСТАКОВИЧА В ГЕРМАНИИ ДВАДЦАТЫХ - ПЯТИДЕСЯТЫХ ГОДОВ .....	528
Detlef Gojowy / Детлеф Гойовы Schostakowitsch und der "Theateroktober" - theatralische Strukturen der Harmonik Schostakowitschs .....	540
ШОСТАКОВИЧ И "ТЕАТРАЛЬНЫЙ ОКТЯБРЬ" - СТРУКТУРЫ ТЕАТРА В ГАРМОНИИ ШОСТАКОВИЧА .....	553



Erik Fischer / Эрик Фишер	
Die Oper <i>Ledi Makbet Mzenskowo ujesda</i> vor dem Hintergrund des zeitgenössischen westlichen Musiktheaters .....	566
ОПЕРА "ЛЕДИ МАКБЕТ МЦЕНСКОГО УЕЗДА" НА ФОНЕ СОВРЕМЕННОГО ЗАПАДНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕАТРА .....	581
Rimma Kosaczewa / Rimma Kossatschewa	
БАЛЕТЫ ШОСТАКОВИЧА В СВЕТЕ МИРОВОГО БАЛЕТНОГО ТЕАТРА 20-х - 30-х ГОДОВ .....	596
Die Ballette Schostakowitschs im Lichte des Weltballett- theaters der zwanziger bis dreißiger Jahre .....	604

Klaus Wolfgang Niemöller, Köln

#### SCHOSTAKOWITSCH UND DIE KLASSIZITÄT

Auch in der Bundesrepublik Deutschland wird 1985 das europäische Jahr der Musik gefeiert. In diesem Jahr wird nicht nur des 300. Geburtstages von Bach, Händel und Scarlatti und des 400. Geburtstages von Schütz gedacht, sondern auch des 100. Geburtstages eines Komponisten unseres Jahrhunderts: Alban Bergs. Der Name Alban Berg schlägt die Brücke zu dem Komponisten, der im Mittelpunkt unseres Symposions steht. Im Sinne des europäischen Musikjahrs, das offen über die Grenzen hinaus die Musik zum verbindenden Element macht, soll in diesen Rahmen auch Schostakowitsch einbezogen sein. Denn 1985 ist auch ein Schostakowitsch-Gedenkjahr; im August jährt sich sein Tod zum zehnten Mal.

Die umfassende Vorstellung des Gesamtschaffens von Schostakowitsch im nordrhein-westfälischen Festival ist Anlaß, auf internationaler Ebene den Stand der Schostakowitsch-Forschung zu überprüfen, neue Erkenntnisse einzubringen und Forschungslücken aufzudecken. Die verschiedenartigen wissenschaftlichen Aspekte sind in der vorbereitenden Diskussion in drei Themenkomplexen gebündelt worden. In allen dreien steht - so meine ich - im Hintergrund die Fragestellung, die im Mittelpunkt meiner Überlegungen stehen soll, die Frage nach der Klassizität. Sie kann nur gestellt und annäherungsweise beantwortet werden, wenn der Zusammenhang, in dem die Musik von Schostakowitsch steht, herausgearbeitet wird. Der Zusammenhang mit den russischen künstlerischen Traditionen, aber auch mit dem europäischen musikalischen Erbe, schließlich seine spezifische Stellung innerhalb der künstlerischen Strömungen des 20. Jahrhunderts. Das Symposium ist sicherlich ein gewisser Meilenstein in der wissenschaftlichen Durchdringung des Werkes von Schostakowitsch. Das Todesjahr des Komponisten liegt noch nicht lange zurück. Daher ist es verständlich, daß die internationale Schostakowitschforschung erst allmählich an Breite gewinnt. Vieles und Wich-